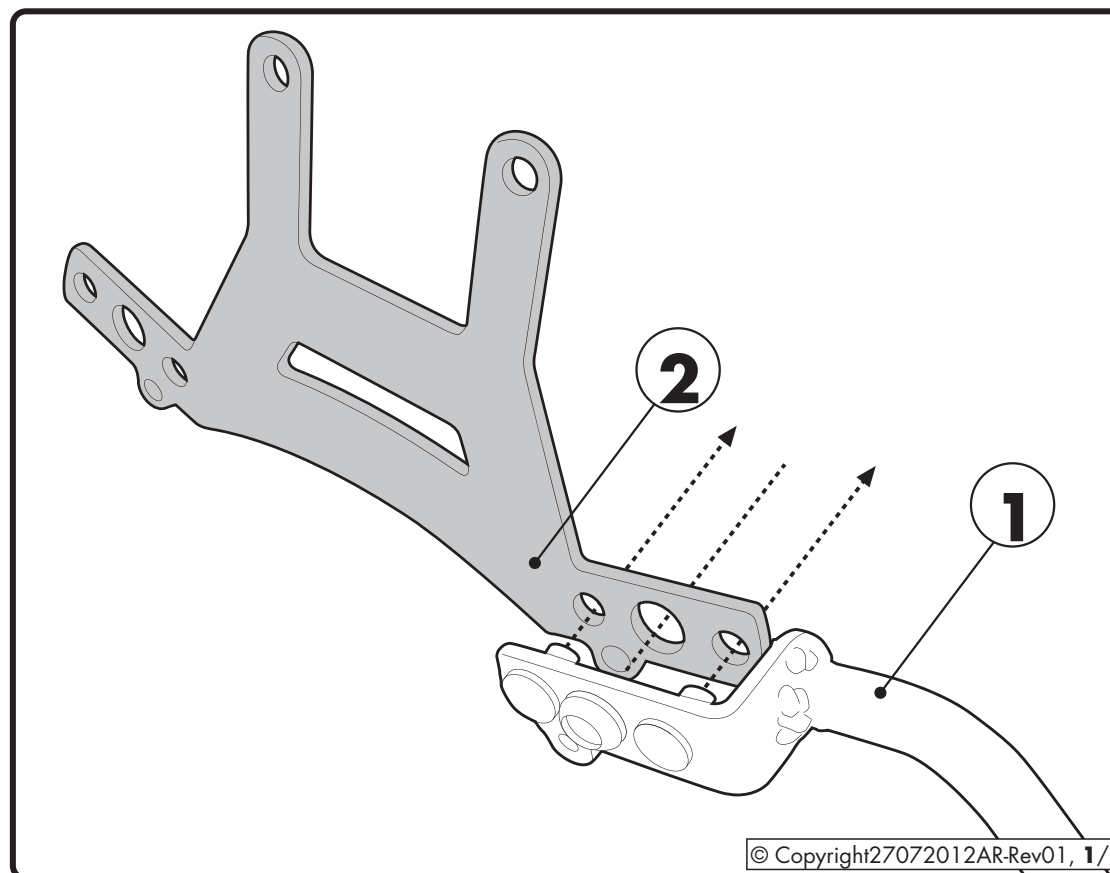
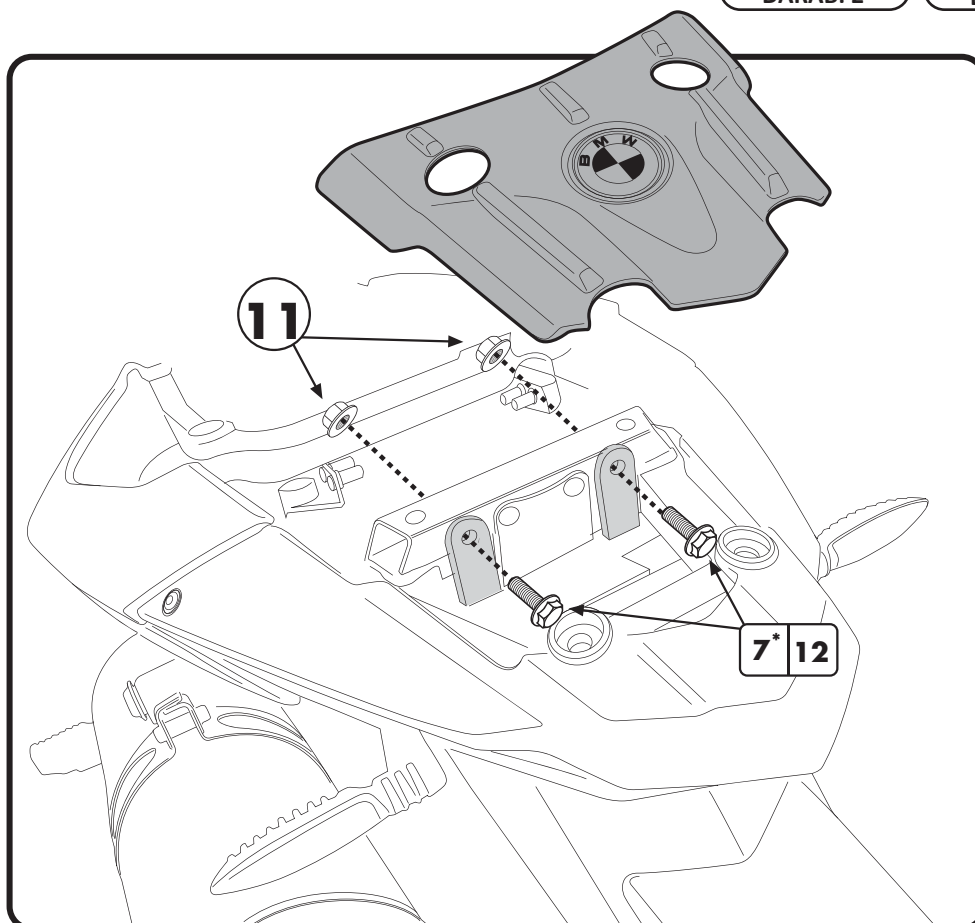
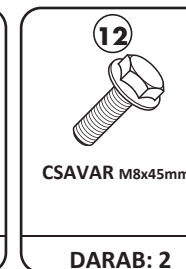
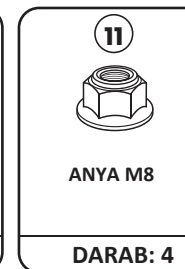
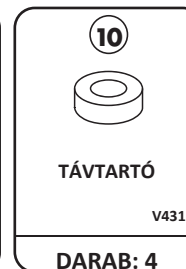
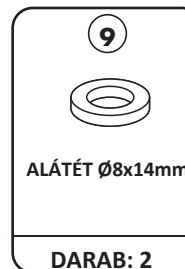
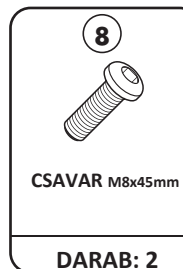
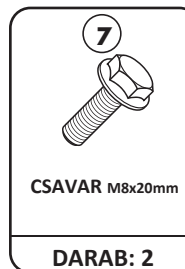
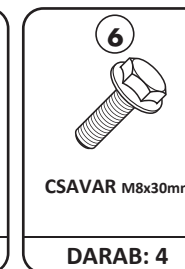
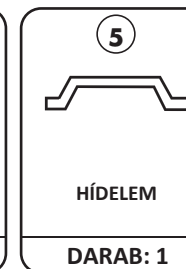
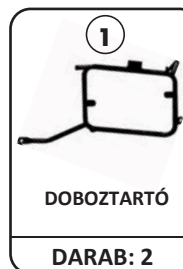
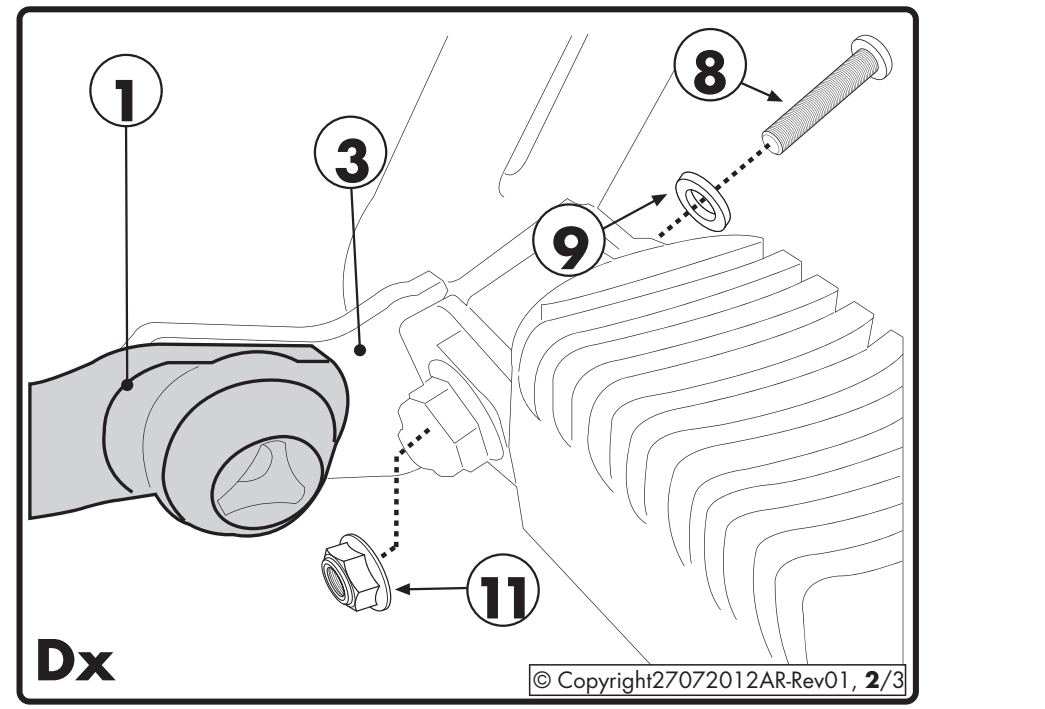
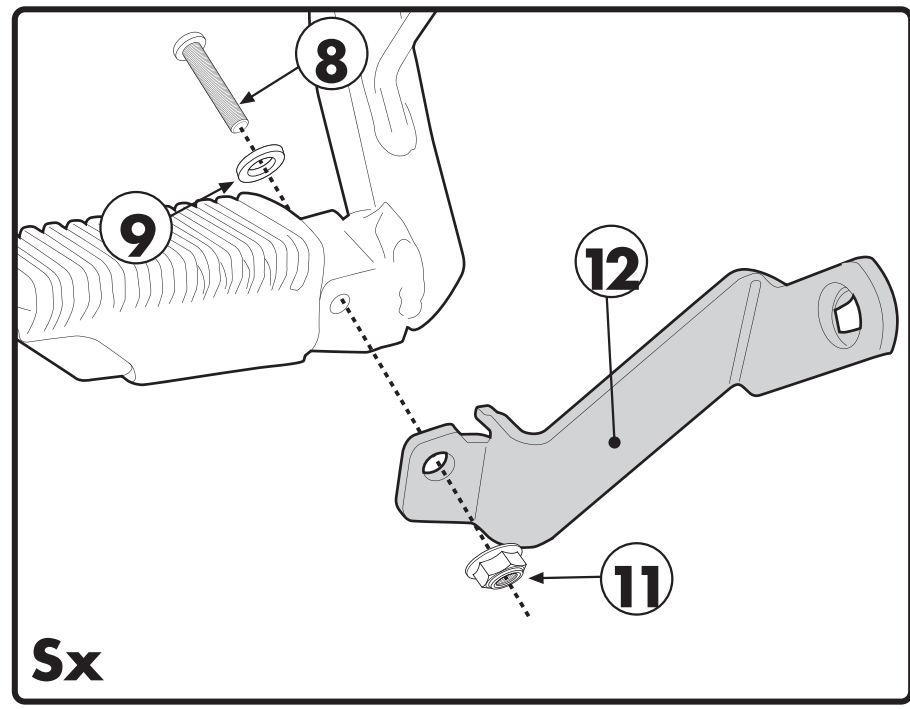
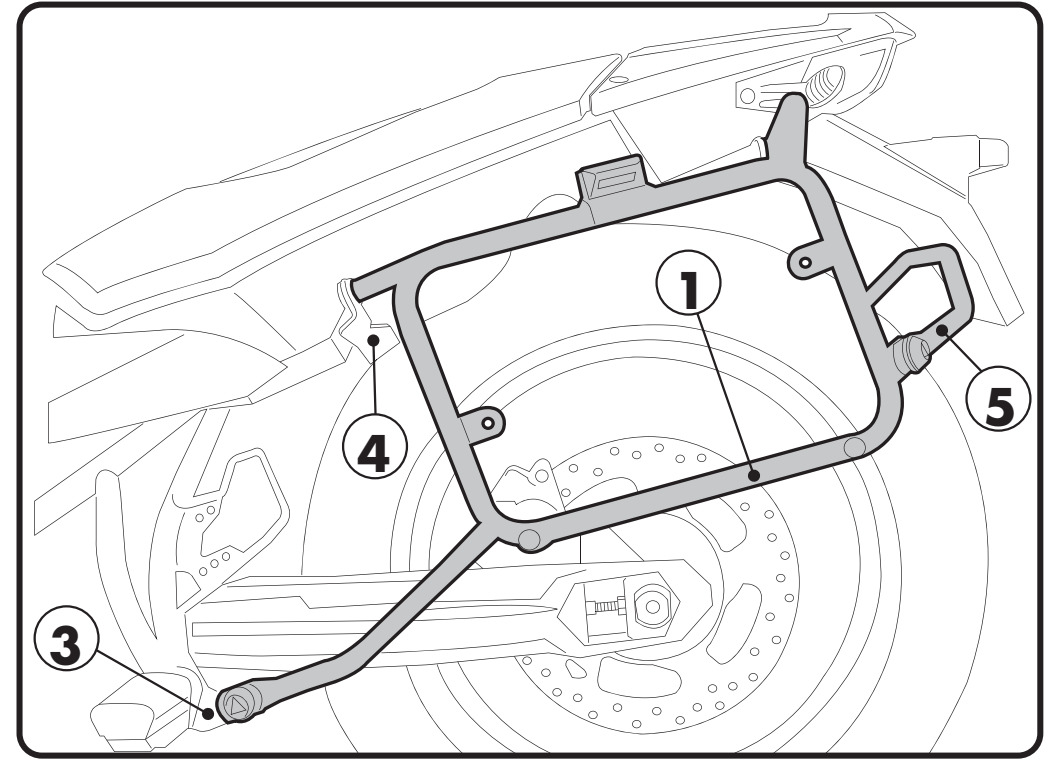
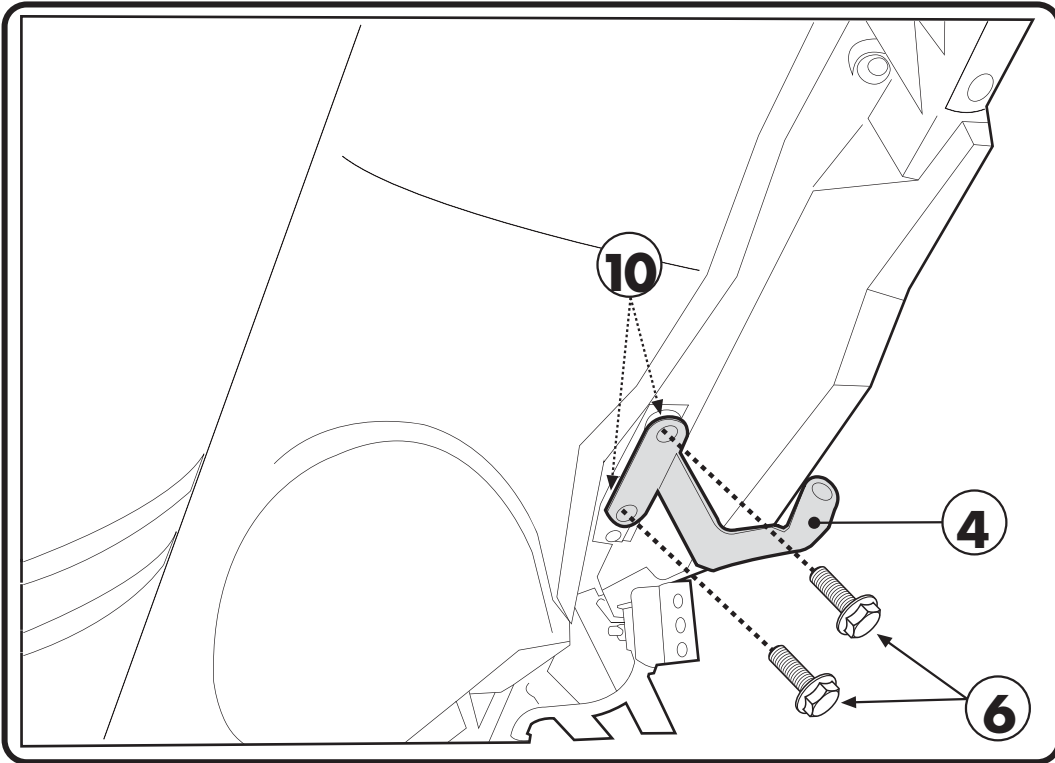


SPECIFIKUS OLDALDOBOZ TARTÓ
BMW F650GS - F800GS
 2008 → 2012
SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

- * CSAK A ZSÁKFURATOS VERZIÓHOZ
- * Only for version with threaded holes
- * Uniquement pour la version avec des trous filetés
- * Nur bei Ausführung mit Gewindebohrungen
- * Sólo para la versión con agujeros roscados





FELHELYEZÉS

1



H

1. HELYEZZE BE A SPECIÁLIS KULCSOT A CSAVARFEJBE
2. FORDÍTSA EL NEGYESZED FORDULATTAL ÓRAMUTATÓ JÁRÁSÁVAL MEGEGYEZŐEN ÜTKÖZÉSIG, AMÍG A KONZOL NEM RÖGZÜL MEGFELELŐEN.
3. LEVÉTELHEZ ISMÉTELJE MEG A MŰVELETET ÓRAMUTATÓ JÁRÁSÁVAL ELLENKEZPŐ IRÁNYBA

GB

1. INSERT THE SPECIAL KEY INTO THE HEAD OF THE SCREW;
2. TURN THE KEY ¼ TURN CLOCKWISE UNTIL ROTATION STOPS AND THE SIDE CASE HOLDER IS FASTENED SECURELY TO THE FITMENT POINT;
3. IN ORDER TO DISASSEMBLE THE BRACKETRY PERFORM THE OPERATION IN REVERSE.

F

1. INSERER LA CLE SPECIALE DANS LA TÊTE DE LA VIS;
2. VISSER D'1/4 DE TOUR DANS LE SENS HORAIRE JUSQU'AU BLOCAGE DE LA VIS POUR MONTER EN TOUTE SÉCURITÉ LE SUPPORT À SON POINT DE FIXATION;
3. POUR LE DÉMONTAGE, PROCÉDER EN SENS INVERSE.

D

1. STECKEN SIE DAS WERKZEUG IN DEN KOPF DER SPEZIFISCHEN SCHRAUBE;
2. DREHEN SIE DIE SCHRAUBE 1 / 4 UMDREHUNG IM UHRZEIGERSINN BIS SIE BEMERKEN, DASS DIE SCHRAUBE IM BEFESTIGUNGSPUNKT EINGEKLEMMT IST;
3. FÜR DIE DEMONTAGE FOLGEN SIE DEN HINWEISE UMGEKEHRT.

ES

1. INSERTAR LA LLAVE ESPECIAL EN LA CABEZA DEL TORNILLO
2. DAR ¼ DE VUELTA EN EL SENTIDO HORARIO HASTA QUE LLEGUE AL TOPE Y SE VEA EL TORNILLO;
3. PARA DESMONTARLO PROCEDER EN LA DIRECCIÓN CONTRARIA;

2



BIZTONSÁGI PONT

AZ ELHELYEZETT PONT SEGÍTSÉGÉVEL NAGYOBB BIZTONSÁGAL RÖGHZÍTHETŐ AZ OLDALDOBOZ TARTÓ KONZOL CSÖVE A MOTORHOZ (PÉLDÁUL EGY LAKATTAL, NINCS MELLÉKELVE).

SECURITY HOLE

HOLE PLACEMENT IN ORDER TO INCREASE SECURITY OF THE TUBULAR SIDE-CASE HOLDER TO THE MOTORCYCLE (WITH A LOCK, FOR EXAMPLE, NOT INCLUDED).

SICHERHEITSLOCH

VORGESEHENES LOCH UM DEN SEITENKOFFER TRÄGER AN DEM FAHRZEUG ZU SICHERN (Z. B. MIT EINEM VORHANGESCHLOSS, NICHT ENTHALTEN);

ORIFICIO DE SEGURIDAD

ESTE ORIFICIO ESTA CREADO PARA ASEGURAR EL PORTAEQUIPAJES LATERAL A LA MOTO (POR EJEMPLO CON UN CANDADO, QUE NO ESTÁ INCLUIDO).

3



4

